

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



# **SINOPEC KANTONS HOLDINGS LIMITED** **( 中石化冠德控股有限公司 ) \***

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：934)

## **截至二零一七年十二月三十一日止年度之業績公告**

中石化冠德控股有限公司(「本公司」)董事(「董事」)會(「董事會」)欣然宣布本公司及其附屬公司(合稱「本集團」)截至二零一七年十二月三十一日止年度(「本年度」或「報告期」)之綜合業績，連同上一財政年度之比較數字。本公告之財務數據(連同二零一六年同期比較數字)均摘自已經過羅兵咸永道會計師事務所審核及本公司審核委員會(「審核委員會」)審閱的二零一七年財務報告。

## 合併收益表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	附註	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
收入	3, 4	1,729,239	1,766,590
銷售成本	6	<u>(864,771)</u>	<u>(1,136,201)</u>
毛利		864,468	630,389
其他收入及其他收入淨額	5	117,637	107,329
分銷成本	6	(19,810)	(20,760)
行政費用	6	<u>(214,657)</u>	<u>(162,997)</u>
經營溢利		<u>747,638</u>	<u>553,961</u>
融資收入		3,833	10,421
融資開支		<u>(166,279)</u>	<u>(203,756)</u>
融資開支淨額		<u>(162,446)</u>	<u>(193,335)</u>
應佔下列公司業績：			
— 聯營公司		143,331	135,549
— 合資公司		<u>699,178</u>	<u>644,128</u>
		<u>842,509</u>	<u>779,677</u>
除所得稅前溢利		1,427,701	1,140,303
所得稅開支	7	<u>(221,045)</u>	<u>(135,317)</u>
本年度溢利		<u>1,206,656</u>	<u>1,004,986</u>
應佔溢利：			
本公司權益持有人		1,207,928	1,005,259
非控制性權益		<u>(1,272)</u>	<u>(273)</u>
		<u>1,206,656</u>	<u>1,004,986</u>
本公司權益持有人應佔每股基本及攤薄盈利 (以每股港仙列示)	8	<u>48.59</u>	<u>40.43</u>

## 合併全面收益表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
年度溢利	<u>1,206,656</u>	<u>1,004,986</u>
年度其他全面收入：		
其後可能獲重新分類至損益之項目：		
於換算時之匯兌差額		
－ 附屬公司	320,793	(283,744)
－ 聯營公司	47,449	(45,648)
－ 合資公司	465,875	(307,326)
現金流量套期		
－ 聯營公司	(3,980)	(6,688)
－ 合資公司	<u>(56,336)</u>	<u>(23,732)</u>
年內其他全面收入，扣除稅項	<u>773,801</u>	<u>(667,138)</u>
年內全面收入總額	<u>1,980,457</u>	<u>337,848</u>
下列人士應佔全面收入總額：		
本公司權益持有人	1,981,729	338,121
非控制性權益	<u>(1,272)</u>	<u>(273)</u>
年內全面收入總額	<u>1,980,457</u>	<u>337,848</u>

# 合併財務狀況表

於二零一七年十二月三十一日

	附註	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		6,915,064	6,872,274
投資物業		61,988	62,555
預付土地租賃款項		673,759	681,920
預付款項及其他應收款項		50,082	–
於聯營公司之權益		838,256	710,784
於合資公司之權益		7,118,721	6,460,197
		<u>15,657,870</u>	<u>14,787,730</u>
<b>非流動資產總值</b>			
<b>流動資產</b>			
存貨		15,300	15,584
應收賬款及其他應收款項	9	1,005,725	1,173,286
現金及現金等價物		409,855	323,206
		<u>1,430,880</u>	<u>1,512,076</u>
<b>流動資產總值</b>			
<b>總資產</b>			
		<u>17,088,750</u>	<u>16,299,806</u>
<b>權益</b>			
<b>本公司權益持有人應佔權益</b>			
股本		248,616	248,616
儲備		11,084,169	9,313,764
		<u>11,332,785</u>	<u>9,562,380</u>
<b>本公司權益持有人應佔權益</b>			
非控制性權益		37,120	38,392
		<u>37,120</u>	<u>38,392</u>
<b>總權益</b>			
		<u>11,369,905</u>	<u>9,600,772</u>

	附註	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
<b>負債</b>			
<b>非流動負債</b>			
遞延所得稅項負債		109,993	99,800
借貸		2,775,452	3,353,791
政府補貼		21,491	13,178
		<u>2,906,936</u>	<u>3,466,769</u>
<b>非流動負債總額</b>			
		<u>2,906,936</u>	<u>3,466,769</u>
<b>流動負債</b>			
應付賬款及其他應付款項	11	363,399	943,577
借貸		2,387,658	2,273,812
應付所得稅		60,852	14,876
		<u>2,811,909</u>	<u>3,232,265</u>
<b>流動負債總額</b>			
		<u>2,811,909</u>	<u>3,232,265</u>
<b>總負債</b>			
		<u>5,718,845</u>	<u>6,699,034</u>
<b>總權益及負債</b>			
		<u>17,088,750</u>	<u>16,299,806</u>

# 財務報表附註

## 1 一般資料

中石化冠德控股有限公司(「本公司」)為於百慕達註冊成立之有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司主板上市。其註冊辦公室地址及主要營業地址分別為Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda及香港銅鑼灣威非路道18號萬國寶通中心34樓。

本公司及其附屬公司(合稱「本集團」)主要從事經營提供原油碼頭服務及天然氣管道運輸服務。本集團的聯營公司及合資公司主要從事經營原油及石油產品碼頭及其附屬設施、提供物流服務包括倉儲、運輸及碼頭服務。

除非另有說明，此等財務報表以港元(「港元」)呈列。此等財務報表已獲董事會於二零一八年三月二十一日批准刊發。

董事認為，本公司之直接控股公司為中石化冠德國際有限公司及本公司之最終控股公司為中國石油化工集團公司(「中石化集團」)。中國石油化工股份有限公司(「中國石化」)為本公司的中間控股公司，其股份於上海、香港、紐約及倫敦交易所上市。

## 2 編製基準

本集團之合併財務報表乃按照香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製。本合併財務報表乃按歷史成本慣例編製。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要使用若干關鍵會計估計，亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。

### 2.1 持續經營

於二零一七年十二月三十一日，本集團的流動負債淨值約為13.81億港元，主要是由於自中國石化盛駿國際投資有限公司(「盛駿」)提取約23.88億港元短期利率相對較低的循環貸款，以結算於二零一五年十二月完成收購榆濟管道公司全部股權的應付代價，該短期借款屬於中石化集團內的融資安排。

本公司董事會已經考慮(其中包括)本集團內部產生資金及可供使用的財務資源，並於編製本集團合併財務報表時以持續經營基準編製。於二零一七年十二月，本集團已重續由盛駿提供的短期循環貸款約5億美元(相等於約38.78億港元)。該貸款於二零一八年十二月三十一日屆滿。在滿足若干條件及無不可預見的情況下，盛駿已經確認預計將可重續融資的意向。

根據上文所述，本公司董事相信本集團於可見將來(自本報告期末起計不少於十二個月)有充足資源繼續其營運。因此，本公司董事繼續以持續經營基準編製此等合併財務報表。

## 2.2 天然氣管道的可使用期限的會計估計變動

自二零一七年一月一日起，本集團天然氣管道的可使用期限已由20年改為30年，以反映管道的實際條件及提供本集團更為可靠及相關的資料。有關變動已自二零一七年一月一日起應用。

因此，採用天然氣管道的估計可使用期限的變動對過往年度並無影響。上述變動的影響概述如下：

截至二零一七年十二月三十一日止的合併全面收益表

	千港元
折舊減少	109,277
所得稅開支增加	27,319
本年度溢利及本公司擁有人應佔溢利增加	81,958

## 2.3 重大會計政策及披露改變

### (a) 本集團採納之經修訂準則

香港會計準則第12號之修訂	所得稅
香港會計準則第7號之修訂	現金流量表
2014年至2016年周期之香港財務報告 準則年度改進：香港財務報告準則 第12號的修定	於其他企業的披露

採納此等準則修訂本及詮釋對本集團之財務資料並無重大影響。

(b) 於二零一七年一月一日開始之財政年度已頒佈但尚未生效且本集團亦無提早採用之新準則，修訂本及詮釋

以下為已頒佈且必須在二零一八年一月一日或以後開始之本集團會計期間或較後期間強制應用，惟本集團並無提早採納之準則、對準則之修訂及詮釋：

		於下列日期 或之後開始的 會計期間生效
香港會計準則第40號的修訂	轉讓投資物業	二零一八年一月一日
香港財務報告準則第1號和 香港會計準則第28號的修訂	2014年至2016年周期之 香港財務報告準則年度改進	二零一八年一月一日
香港財務報告準則第2號的修訂	以股份為基礎的付款交易之 分類及計量	二零一八年一月一日
香港財務報告準則第4號的修訂	與香港財務報告準則第4號保險 合約一併應用香港財務報告 準則第9號金融工具之保險合約	二零一八年一月一日
香港(國際財務報告詮釋委員會 第22號)	外幣交易及預付代價	二零一八年一月一日
香港財務報告準則第9號	金融工具	二零一八年一月一日
香港財務報告準則第15號	來自客戶合約的收益	二零一八年一月一日
香港財務報告準則第16號	租賃	二零一九年一月一日
香港(國際財務報告詮釋委員會 第23號)	所得稅處理的不確定性	二零一九年一月一日
香港財務報告準則第17號	保險合約	二零二二年一月一日
香港財務報告準則第10號和 香港會計準則第28號的修訂	投資者與其聯營公司或合營企業 之間的資產出售或投入	待公佈

**香港財務準則第9號「金融工具」**

新準則處理並引入有關金融工具分類、計量及終止確認的新規定、對沖會計法以及金融資產的新減值模型。

新準則亦引入經擴大的披露規定及呈列方式的變動，預期將導致本集團有關金融工具披露的性質及範圍出現變化，尤其是在採納新準則的年度。

本集團已評估其目前按攤銷成本或按公平價值計入損益計量之金融資產將於採納香港財務報告準則第9號後繼續沿用其各自之分類及計量。

本集團亦按前瞻性原則，對按攤銷成本列賬的金融資產相關的預期信用損失進行評估。所採用的減值方法取決於信用風險是否大幅增加。減值撥備是按12個月預期信用損失釐定，對本集團而言並非重大。



### **香港財務準則第15號「來自客戶合約的收益」**

香港會計師公會頒佈了確認收入的新準則，該準則將會取代涵蓋貨品與服務合約的香港會計準則第18號及涵蓋建築合約的香港會計準則第11號。該新準則的原則是在貨品或服務的控制權轉移至客戶時確認收入。該準則允許按全面追溯或修訂追溯方式採納。

本集團經評估後，並未發現採納該新準則會對本集團的綜合財務報表有重大影響。

### **香港財務準則第16號「租賃」**

香港財務準則第16號將導致絕大部分租賃於資產負債表內確認，原因是消除了經營與融資租賃之間的分野。根據新準則，須確認資產（使用租賃項目的權利）及支付租金的金融負債。唯一的例外情況為短期及低價值租賃。

出租方的會計處理方法將不會有重大變動。

該準則將主要影響本集團經營租賃的會計處理。截至二零一七年十二月三十一日，本集團經營租賃的承諾額為41,087,000港元。在採納香港財務準則第16號後，絕大部份租賃的承諾均將於綜合資產負債表被確認為租賃負債及使用權資產。租賃負債其後將按攤銷成本計量。使用權資產將以直線法按餘下租期計提折舊。

本集團之會計政策及財務報表並未提前應用上述準則、詮釋及修訂。

概無其他尚未生效且預期於本報告期間或未來報告期間對實體及可見將來之交易存在重大影響之準則。

### 3 分部報告

本集團根據業務系列(產品及服務)劃分之分部管理其業務。本集團按照符合向本集團主要經營決策者提供用於資源配置及評估表現之內部資料匯報之方式，確認三個須報告分部，即提供原油碼頭及儲存服務、提供船舶租賃及運輸服務以及提供天然氣管道運輸服務。符合香港財務報告準則第8號「經營分部」之整合標準之所有經營分部由本集團之主要經營決策者確認，整合至本集團之須報告分部。

- 原油碼頭及儲存服務：此分部提供原油運輸、卸貨、儲存及其他油輪碼頭服務。目前，本集團於此分部之業務乃於中國、歐洲及中東進行。
- 船舶租賃及運輸服務：此分部為提供船舶租賃作液化天然氣及原油運輸。目前，本集團於此分部之業務乃主要於中國、澳洲及巴布亞新幾內亞進行。
- 天然氣管道運輸服務：此分部透過位於中國的天然氣管道提供運輸服務。

就評估分部表現及各分部間資源配置而言，本集團之主要經營決策者按以下基準監控各須報告分部之業績、資產及負債：

分部資產包括所有資產，惟並不包括現金及現金等價物、投資物業、來自合資公司之應收股息、預付土地租賃款項、物業、廠房及設備及未分配應收賬款及其他應收款項。分部負債不包括未分配應付賬款及其他應付款項、借貸及遞延所得稅項負債。本集團的主要決策者決定根據所屬分部呈列分部資產、分部負債、聯營公司及合資公司的業績。比較數字已重新分類，以確保與本年度之列報方式一致。

#### (a) 分部業績、資產及負債

收入及開支乃參照分部產生之收入及開支或因分部應佔之資產折舊或攤銷而產生者，分配至各須報告分部。

用於報告分部溢利之表示方法為「分部業績」。分部業績包括分部產生之經營溢利及分部直接應佔融資開支。未分配其他收入、未分配其他融資收入、未分配折舊及攤銷、及其他企業開支或收入等不專屬於個別分部之項目不計入分部業績。

除取得有關分部經營業績之分部資料外，管理層亦獲提供有關銀行存款利息收入、折舊及攤銷，以及分部用於其經營之資本支出之分部資料。

就本集團須報告分部向本集團主要經營決策者所提供用於已完結年度資源配置及評估分部表現之資料載列如下：

(i) 於及截至二零一七年十二月三十一日止年度：

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	原油碼頭 及儲存服務 千港元	船舶租賃 及運輸服務 千港元	天然氣管道 運輸服務 千港元	總額 千港元
分部收入	<u>592,354</u>	<u>—</u>	<u>1,136,885</u>	<u>1,729,239</u>
分部業績				
— 本公司及附屬公司	231,206	—	475,167	706,373
— 聯營公司	136,271	7,060	—	143,331
— 合資公司	642,903	56,275	—	699,178
	<u>1,010,380</u>	<u>63,335</u>	<u>475,167</u>	<u>1,548,882</u>
未分配其他企業開支				(121,181)
除稅前溢利				1,427,701
所得稅開支				(221,045)
本年度溢利				<u>1,206,656</u>
其他分部項目				
銀行存款利息收入	569	—	3,248	3,817
折舊及攤銷	(171,928)	—	(263,887)	(435,815)
資本開支	<u>(30,550)</u>	<u>—</u>	<u>(20,124)</u>	<u>(50,674)</u>
於二零一七年十二月三十一日				
分部資產				
— 本公司及附屬公司	2,298,904	—	5,296,817	7,595,721
— 聯營公司	760,702	77,554	—	838,256
— 合資公司	6,266,868	851,853	—	7,118,721
	<u>9,326,474</u>	<u>929,407</u>	<u>5,296,817</u>	<u>15,552,698</u>
未分配資產				
— 現金及現金等價物				409,855
— 應收賬款及其他應收款項				25,110
— 投資物業				61,988
— 物業、廠房及設備				86,345
— 來自合資公司之應收股息				340,946
— 預付土地租賃款項				611,808
				<u>1,536,052</u>
總資產				<u>17,088,750</u>
分部負債	<u>116,011</u>	<u>—</u>	<u>2,937,496</u>	<u>3,053,507</u>
未分配負債				
— 應付賬款及其他應付款項				167,687
— 借貸				2,387,658
— 遞延所得稅項負債				109,993
				<u>2,665,338</u>
總負債				<u>5,718,845</u>

(ii) 於及截至二零一六年十二月三十一日止年度：

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	原油碼頭 及儲存服務 千港元	船舶租賃 及運輸服務 千港元	天然氣管道 運輸服務 千港元	總額 千港元
分部收入	<u>586,512</u>	<u>140,473</u>	<u>1,039,605</u>	<u>1,766,590</u>
分部業績				
— 本公司及附屬公司	242,578	59,139	191,156	492,873
— 聯營公司	130,649	4,900	—	135,549
— 合資公司	<u>639,386</u>	<u>4,742</u>	<u>—</u>	<u>644,128</u>
	<u>1,012,613</u>	<u>68,781</u>	<u>191,156</u>	<u>1,272,550</u>
未分配其他企業開支				<u>(132,247)</u>
除稅前溢利				1,140,303
所得稅開支				<u>(135,317)</u>
本年度溢利				<u>1,004,986</u>
其他分部項目				
銀行存款利息收入	263	3,926	6,232	10,421
折舊及攤銷	(148,503)	(1,420)	(374,421)	(524,344)
資本開支	<u>(142,553)</u>	<u>(44)</u>	<u>(138,609)</u>	<u>(281,206)</u>
於二零一六年十二月三十一日				
分部資產				
— 本公司及附屬公司	2,244,228	—	5,512,290	7,756,518
— 聯營公司	640,463	70,321	—	710,784
— 合資公司	<u>5,735,727</u>	<u>724,470</u>	<u>—</u>	<u>6,460,197</u>
	<u>8,620,418</u>	<u>794,791</u>	<u>5,512,290</u>	<u>14,927,499</u>
未分配資產				
— 現金及現金等價物				323,206
— 應收賬款及其他應收款項				44,286
— 投資物業				62,555
— 物業、廠房及設備				85,928
— 來自合資公司之應收股息				236,053
— 預付土地租賃款項				<u>620,279</u>
				<u>1,372,307</u>
總資產				<u>16,299,806</u>
分部負債	<u>122,304</u>	<u>—</u>	<u>3,429,529</u>	<u>3,551,833</u>
未分配負債				
— 應付賬款及其他應付款項				773,589
— 借貸				2,273,812
— 遞延所得稅項負債				<u>99,800</u>
				<u>3,147,201</u>
總負債				<u>6,699,034</u>

(b) 按地區劃分之資料分析

下表載列有關本集團收入、非流動資產及總資產的地區資料的資料。在按地區分部呈列資料方面，分部收入乃根據客戶所在地區釐定，分部資產則根據資產所在地區釐定。

收入

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
中國	1,729,239	1,626,117
香港	—	140,473
	<u>1,729,239</u>	<u>1,766,590</u>

非流動資產

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
中國	12,025,062	11,426,023
歐洲	1,429,214	1,250,990
印尼	698,406	706,480
香港	954,703	821,368
阿拉伯聯合酋長國	549,697	582,032
其他	788	837
	<u>15,657,870</u>	<u>14,787,730</u>

總資產

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
中國	12,984,877	12,557,960
歐洲	1,429,214	1,250,990
印尼	805,641	813,589
香港	1,318,533	1,094,398
阿拉伯聯合酋長國	549,697	582,032
其他	788	837
	<u>17,088,750</u>	<u>16,299,806</u>

(c) 主要客戶

就分類報告的披露而言，一名客戶(包括中國石油化工股份有限公司廣州分公司及中國石油化工股份有限公司天然氣分公司)(二零一六年：一名客戶，包括中國石油化工股份有限公司廣州分公司及中國石油化工股份有限公司天然氣分公司)的原油碼頭服務及天然氣管道運輸服務交易額超過本集團收入的94%，達1,624,098,000港元(二零一六年：1,697,415,000港元)。此客戶主要於中國營運。

(d) 資本開支

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
香港	—	44
中國	<u>50,674</u>	<u>281,162</u>
	<u><b>50,674</b></u>	<u><b>281,206</b></u>

4 收入

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
提供服務：		
— 原油碼頭及儲存服務	592,354	586,512
— 船舶租賃及運輸服務	—	140,473
— 天然氣管道運輸服務	<u>1,136,885</u>	<u>1,039,605</u>
	<u><b>1,729,239</b></u>	<u><b>1,766,590</b></u>

## 5 其他收入及其他收入淨額

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
其他收入：		
— 投資物業租金收入	8,070	8,593
— 出售船舶燃油	—	13,551
— 政府補貼	56,083	54,391
— 應收貸款的利息收入：		
— 一間聯營公司	4,085	3,750
— 一間合資公司	36,244	18,880
— 應收一間合資公司管理費收入	3,249	3,420
	<u>107,731</u>	<u>102,585</u>
其他收益／(虧損)：		
— 匯兌收益淨額	10,001	5,067
— 出售物業、廠房及設備之虧損淨額	(113)	(840)
— 其他	18	517
	<u>9,906</u>	<u>4,744</u>
	<u><u>117,637</u></u>	<u><u>107,329</u></u>

## 6 按性質劃分之開支

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
已出售存貨成本		
— 船舶燃油	—	36,514
折舊		
— 物業、廠房及設備	441,313	516,061
— 投資物業	3,020	3,043
預付土地租賃款項攤銷	18,425	19,086
僱員福利開支(包括董事酬金)	96,815	100,978
支付一間同系附屬公司之管理費	9,458	9,010
有關投資物業之開支	601	998
經營租賃費用：最低租賃款項		
— 船舶租賃	—	62,293
— 天然氣倉儲租賃	51,335	112,507
— 物業租賃	12,278	12,205
	<u><u>117,637</u></u>	<u><u>107,329</u></u>

## 7 所得稅開支

	附註	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
當期所得稅：			
— 香港利得稅	(b)	3,402	1,398
— 中國企業所得稅	(c)	174,870	104,527
— 預扣稅		40,473	19,291
		<u>218,745</u>	<u>125,216</u>
遞延所得稅於收益表計入	(d)	2,300	10,101
		<u>221,045</u>	<u>135,317</u>

- (a) 本公司根據百慕達公司法於百慕達註冊成立為獲豁免有限責任公司，因此獲豁免繳納百慕達所得稅。
- (b) 香港利得稅按年內估計應稅溢利的 16.5% (二零一六年：16.5%) 作出撥備。
- (c) 中國企業所得稅撥備乃根據中國相關所得稅規則及法規釐定的本集團應課稅收入的法定所得稅率 25% (二零一六年：25%)。
- (d) 二零零八年一月一日以後，在中國於外資企業賺取的溢利中進行的股息分派須按 5% 或 10% 的稅率繳納企業預扣稅。年內，本集團在中國的附屬公司、聯營公司及合資公司之未分派溢利的相關部份按 5% 的稅率計提預扣稅 (二零一六年：5% 或 10%)。

## 8 每股盈利

	二零一七年	二零一六年
本公司權益持有人應佔溢利 (千港元)	1,207,928	1,005,259
已發行普通股的加權平均數 (千股)	2,486,160	2,486,160
每股基本盈利 (每股港仙)	<u>48.59</u>	<u>40.43</u>

由於本年度及過往年度內並不存在任何具備潛在攤薄影響的已發行普通股，故每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。



## 9 應收賬款及其他應收款項

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
應收賬款		
— 一間中間控股公司及一間同系附屬公司	567,961	576,634
— 應收票據	32,300	55,998
— 其他	6,010	1,704
	<u>606,271</u>	<u>634,336</u>
其他應收款項		
— 應收一間中間控股公司及同系附屬公司款項	—	250,423
— 應收合資公司股息	340,946	236,053
— 應收一間合資公司管理費用	—	3,420
— 其他	58,508	49,054
	<u>399,454</u>	<u>538,950</u>
	<u><b>1,005,725</b></u>	<u><b>1,173,286</b></u>

本集團向其客戶授予30日至90日或自收費日期起計一年之信貸期。

應收一間中間控股公司款項乃無抵押、免息及須於要求時償還。

應收賬款的賬齡分析(根據發票日期)如下：

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
1個月內	173,321	64,092
1至2個月	82,050	213,372
2至3個月	—	16,769
超過3個月但少於12個月	350,900	340,103
	<u>606,271</u>	<u>634,336</u>
	<u><b>606,271</b></u>	<u><b>634,336</b></u>

## 10 股息

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
已宣派及支付中期股息每股普通股5港仙(二零一六年：3.5港仙)	124,308	87,016
建議分派末期股息每股普通股7港仙(二零一六年：3.5港仙)	174,031	87,016
	<u>298,339</u>	<u>174,032</u>

就截至二零一七年十二月三十一日止年度派付末期股息每股7港仙(股息總額為174,031,000港元)，將於二零一八年六月二十七日的股東週年大會上提出建議。此等財務報表並未反映該應付股息。

## 11 應付賬款及其他應付款項

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
應付賬款		
—同系附屬公司	42,586	14,873
—其他	70,571	36,452
	<u>113,157</u>	<u>51,325</u>
其他應付款項		
—應付一間直接控股公司及一間中間控股公司及同系附屬公司款項	75,803	743,536
—應計費用	174,439	148,716
	<u>250,242</u>	<u>892,252</u>
	<u>363,399</u>	<u>943,577</u>

應付一間直接控股公司及一間中間控股公司及同系附屬公司之款項為無抵押、免息及須於要求時償還。

應付賬款之賬齡分析(根據發票日期)如下：

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
1個月內或須於要求時償還	113,091	51,259
1個月後但3個月內償還	66	66
	<u>113,157</u>	<u>51,325</u>

## 12 承擔

(a) 截至二零一七年十二月三十一日，未於財務報表撥備的未償還資本承擔如下：

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
已訂約但未撥備	<u>372,136</u>	<u>340,448</u>

(b) 截至二零一七年十二月三十一日，根據不可解除的經營租賃在日後應付的最低租賃費用總數如下：

	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
1年內	8,494	71,943
1年後但5年內	20,220	7,208
5年後	<u>12,373</u>	<u>13,214</u>
	<u>41,087</u>	<u>92,365</u>

本集團的多項租賃物業初步租期為三至三十二年，可選擇重續租約。所有租賃並無或然租金。

## 末期股息

董事會建議派發二零一七年年末現金股息每股12港仙(二零一六年：每股7港仙)，扣除於二零一七年十月十八日已派發之二零一七年年中現金股息每股5港仙(二零一六年：每股3.5港仙)，二零一七年年末現金股息每股7港仙(二零一六年：每股3.5港仙)將會派發給二零一八年七月十三日(星期五)名列本公司股東名冊的所有在冊股東。

## 暫停股份登記手續

### (i) 確定有資格參加二零一七年股東周年大會並參與投票

本公司將於二零一八年六月二十七日(星期三)召開二零一七年股東周年大會，並將於二零一八年六月二十一日(星期四)至二零一八年六月二十七日(星期三)(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合資格出席本公司二零一七年股東周年大會並於會上投票，股東必須將所有股份過戶文件連同有關股票於二零一八年六月二十日(星期三)下午四時之前送達本公司股份過戶登記分處卓佳秘書商務有限公司進行登記，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。

### (ii) 確定有資格獲派付建議之末期股息

本公司將於二零一八年七月九日(星期一)至二零一八年七月十三日(星期五)(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合資格獲派付建議之末期股息，股東必須將所有股份過戶文件連同有關股票於二零一八年七月六日(星期五)下午四時之前送達本公司股份過戶登記分處卓佳秘書商務有限公司進行登記，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。股息支票將於二零一八年七月二十三日(星期一)前後寄出。

## 管理層討論及分析

### 業務回顧及展望

二零一七年，中國政府積極推廣應用清潔能源，同時加上國家繼續擴大放開地方煉油企業使用原油進口配額，給本集團天然氣管道運輸業務和油品碼頭業務創造了十分有利的市場環境。本集團充分抓住有利的市場契機，以安全平穩運營為基礎，積極通過提升自身服務質量來開拓市場，努力做大經營總量，年內油品碼頭吞吐量和天然氣管輸量都再創歷史新高，取得了優異的經營業績。二零一七年，受期租船業務暫停等影響，本集團全年累計實現營業收入約為17.29億港元，同比下降約2.11%；累計實現合併淨利潤約為12.07億港元，同比增長約20.07%，折合每股淨利潤約為48.59港仙。經綜合考慮公司現金流狀況和未來發展需要，董事會建議派發二零一七年全年每股股息12港仙，同比增長約71.43%；扣除中期已派發每股股息5港仙，建議派發二零一七年末期每股股息為7港仙，同比增長100%。

二零一七年，隨著中國政府積極推廣應用清潔能源、全力治理大氣污染，國內天然氣需求出現了井噴式增長，為本公司全資附屬公司中石化榆濟管道有限責任公司（「榆濟管道公司」）天然氣管輸業務創造了十分難得的市場機會。面對新的市場形勢，榆濟管道公司努力克服上游資源不足的困難，積極拓寬供氣渠道，努力增加天然氣供給；同時不斷優化生產運行，進一步提升管網運營管理水平，努力提高管輸量、增強盈利能力。全年榆濟管道公司共輸送天然氣約41.14億立方米，同比增加約38.52%；實現分部收入約11.37億港元，同比增長約9.36%；實現分部業績約4.75億港元，同比增長約148.58%；取得了令人滿意的經營業績。

二零一七年，本公司全資附屬公司惠州大亞灣華德石化有限公司（「華德石化」）積極開展管理系統化建設，努力提升精細化管理水平；積極謀求穩中求進，全面完成了新建燃料油庫項目竣工驗收以及商業運營的各項準備工作，為二零一八年燃料油庫全面投入商業運行奠定了基礎；此外，不斷挖掘對外合作機會，以進一步提高業務收入，提升盈利水平。二零一七年，受下游最大客戶中國石油化工股份有限公司（「中國石化」）廣州分公司（「廣州石化」）煉油裝置檢修、原油進口量下降的影響，年內碼頭業務量受到一定程度的影響，但二零一八年隨著新建燃料油庫項目的全面建成投用，加上對外合作的不斷增加，將對持續改善和提高華德石化盈利能力發揮積極作用。全年華

德石化共接卸油輪87艘，接卸原油約1,163萬噸，同比下降約5.75%；輸送原油約1,172萬噸，同比下降約4.17%；實現分部業務收入約5.92億港元，同比增長約1.00%；實現分部業績約2.31億港元，同比下降約4.69%。

二零一七年是中國政府放開地方煉油企業使用原油進口配額的第三年，在地方煉油企業繼續擴大進口原油的背景下，中國原油總進口量繼續保持穩步增長。本公司下屬的原油碼頭合資公司和聯營公司在保持生產經營安全、平穩運營的同時，不斷強化服務質量考核和全員化服務意識，通過致力於打造高效、便捷服務和特色服務，積極拓展市場，努力做大業務總量，碼頭吞吐量連續多年保持穩步增長。全年湛江港石化碼頭有限公司（「**湛江港碼頭**」）、青島實華原油碼頭有限公司（「**青島實華**」）、寧波實華原油碼頭有限公司（「**寧波實華**」）、日照實華原油碼頭有限公司（「**日照實華**」）、天津港實華原油碼頭有限公司（「**天津實華**」）和唐山曹妃甸實華原油碼頭有限公司（「**曹妃甸實華**」）（合稱「**國內六家碼頭公司**」）合計碼頭吞吐量約達2.23億噸，同比增長約13.20%。二零一七年雖然受部分碼頭合資公司所得稅優惠稅率到期、所得稅稅負有所增加等因素影響，國內六家碼頭公司仍合計創造投資收益約7.43億港元，同比增加約4.35%。

二零一七年，本集團液化天然氣（「**LNG**」）船舶建造和LNG船運業務總體表現平穩，全年共有三艘LNG船舶按建造時間節點如期建成並順利投入商業運營。截至二零一七年末，已經投入商業運營的LNG船舶共有六艘，其中，巴布亞新幾內亞LNG項目（「**PNGLNG**」）項下兩艘LNG船舶全年共完成25個航次，實現投資收益約706萬港元，同比增長約44.08%；澳大利亞太平洋LNG項目（「**APLNG**」）項下四艘LNG船舶共完成35個航次，實現投資收益約5,628萬港元，同比增長約1,087.34%。二零一八年還將有另外兩艘LNG船舶建成投用，自此，PNGLNG和APLNG項下合計八艘船將全部建成投用，本集團LNG船運規模和盈利能力將有望得到進一步提升。

二零一七年，隨著國際市場對原油價格走勢預期的變化，國際倉儲業務市場競爭也日趨激烈，加上一些地區地緣政治形勢的不斷惡化，給本公司下屬的中東富查伊拉油品倉儲公司（「**富查伊拉公司**」）和Vesta Terminals B.V.（「**Vesta**」）生產運營帶來了較大的挑戰，儲罐出租率和租金都一度有所下滑，在挑戰面前，本集團靈活採取各項有效措施，通過「外拓市場和內控成本」相結合實現開源節流，通過「短期措施和長遠規劃」相結合提升企業競爭能力，不斷改善企業效益。全年富查伊

拉公司實現投資收益約為3,020萬港元，同比下降約1.24%；Vesta實現投資收益約為642萬港元，同比下降約76.46%。

回顧過去，道路充滿挑戰，成績令人欣慰。展望未來，本集團將繼續堅持既定的發展戰略，繼續堅持「生產以安全為先、發展以市場為本」的經營理念，努力把握時代發展機遇，爭取早日把本公司打造成為「一流的國際石化倉儲物流公司」，力爭以優異的經營業績來回饋股東、員工和社會。

## 收入和銷售成本

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團收入約為1,729,239,000港元(二零一六年：1,766,590,000港元)，同比下降約2.11%；銷售成本約為864,771,000港元(二零一六年：1,136,201,000港元)，同比下降約23.89%。本集團收入和銷售成本下降主要是因為以下幾方面的原因：第一，自二零一七年初開始，本集團沒有開展期租船業務，故沒有該項業務收入和相關成本發生；第二，中國國家發展和改革委員會(「**國家發改委**」)於二零一六年十月九日下發了《天然氣管道運輸定價成本監審辦法(試行)》(「**成本監審辦法**」)，並於二零一七年九月一日實施了新的天然氣管道輸送收費標準；第三，參照成本監審辦法，自二零一七年一月一日起，榆濟管道公司相應調整了固定資產折舊年限，其中天然氣管道使用年限由之前20年調整為30年，導致二零一七年全年榆濟管道公司折舊費用大幅下降；第四，參照成本監審辦法的文件精神，自二零一七年一月一日起，榆濟管道公司租賃的中國石化天然氣分公司(「**中石化天然氣分公司**」)儲氣庫使用年限由原先的14年調整為30年，從而使二零一七年按照儲氣庫實際發生成本所支付的儲氣庫租金大幅下降。

## 毛利和經營溢利

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團毛利約為864,468,000港元(二零一六年：630,389,000港元)，同比增加約37.13%；經營溢利約為747,638,000港元(二零一六年：553,961,000港元)，同比增加約34.96%。毛利和經營溢利的增加得益於二零一七年榆濟管道公司天然氣管輸量大幅增長，並帶動其經營業績大幅提升。

## 行政費用

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團行政費用約為214,657,000港元(二零一六年：162,997,000港元)，同比增加約31.69%，行政費用的增加主要是為消除安全隱患、確保天然氣管道運輸安全運行，二零一七年榆濟管道公司加大了檢修力度，維修費用同比有所增長；另外，二零一七年由於印尼合資興建260萬立方米油品儲罐及碼頭設施項目(「巴淡項目」)仲裁的需要，律師費用開支同比有所增加。

## 融資收入

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團融資收入約為3,833,000港元(二零一六年：10,421,000港元)，同比下降約63.22%，主要是二零一七年本集團平均存款額減少導致利息收入下降所致。

## 融資開支

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團融資開支約為166,279,000港元(二零一六年：203,756,000港元)，同比下降約18.39%，主要是二零一七年本集團借款減少導致利息支出下降所致。

## 所得稅開支

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團所得稅開支約為221,045,000港元(二零一六年：135,317,000港元)，比上年同期大幅增加約63.35%，主要是二零一七年本公司全資附屬公司榆濟管道公司應納稅利潤大幅增加所致。

## 除所得稅前溢利及本年度溢利

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本集團除所得稅前溢利約為1,427,701,000港元(二零一六年：1,140,303,000港元)，比上年同期大幅增加約25.20%；本年度溢利約為1,206,656,000港元(二零一六年：1,004,986,000港元)，同比增加約20.07%。除所得稅前溢利及本年度溢利大幅增加主要是得益於二零一七年本集團天然氣管輸業務經營業績大幅增加以及本集團在中國境內油品碼頭聯營公司和合資公司投資回報的穩步增長。



## 預付款項及其他應收款項

於二零一七年十二月三十一日，本集團預付款項及其他應收款項約為 50,082,000 港元（於二零一六年十二月三十一日：0 港元），主要是二零一七年華德石化完成航道維護性疏浚工程費用列入長期待攤費用資產所致。

## 於聯營公司之權益及於合資公司之權益

於二零一七年十二月三十一日，本集團於聯營公司之權益約為 838,256,000 港元（於二零一六年十二月三十一日：710,784,000 港元），比上年末增加約 17.93%；本集團於合資公司之權益約為 7,118,721,000 港元（於二零一六年十二月三十一日：6,460,197,000 港元），比上年末增加約 10.19%。於聯營公司之權益及於合資公司之權益增加主要是二零一七年本集團在中國境內的油品碼頭聯營公司和合資公司取得了較好的經營業績，加上二零一七年末與二零一六年末相比人民幣兌港元升值所致。

## 應收賬款及其他應收款項

於二零一七年十二月三十一日，本集團應收賬款及其他應收款項約為 1,005,725,000 港元（於二零一六年十二月三十一日：1,173,286,000 港元），比上年末減少約 14.28%，主要是二零一七年本集團加大了應收賬款管理和催繳力度。

## 資金流動性及財務資源

於二零一七年十二月三十一日，本集團持有現金及現金等價物約為 409,855,000 港元（於二零一六年十二月三十一日：323,206,000 港元），比上年末增加約 26.81%，主要是本集團加大了應收賬款催繳和結算力度所致。

## 儲備及本公司權益持有人應佔權益

於二零一七年十二月三十一日，本集團儲備約為 11,084,169,000 港元（於二零一六年十二月三十一日：9,313,764,000 港元），比上年末增加約 19.01%；本公司權益持有人應佔權益約為 11,332,785,000 港元（於二零一六年十二月三十一日：9,562,380,000 港元），比上年末增加約 18.51%。儲備及本公司權益持有人應佔權益增加主要是二零一七年本集團經營業績大幅增長所致。

## 資產負債比率

於二零一七年十二月三十一日，本集團流動比率(流動資產與流動負債之比)約為0.51(於二零一六年十二月三十一日：0.47)，而資產負債比率(總負債與總資產之比)約為33.47%(於二零一六年十二月三十一日：41.10%)。

## 遞延所得稅項負債

於二零一七年十二月三十一日，本集團遞延所得稅項負債約為109,993,000港元(於二零一六年十二月三十一日：99,800,000港元)，比上年末增加約10.21%，主要是二零一七年本集團於中國境內的下屬公司盈利增長以及人民幣升值導致計提的遞延所得稅負債增加所致。

## 借貸

於二零一七年十二月三十一日，本集團合計借貸約為5,163,110,000港元(於二零一六年十二月三十一日：5,627,603,000港元)，其中非即期借貸約為2,775,452,000港元(於二零一六年十二月三十一日：3,353,791,000港元)，即期借貸約為2,387,658,000港元(於二零一六年十二月三十一日：2,273,812,000港元)，合計借貸比上年末減少約8.25%，主要是二零一七年本集團加大了還貸力度。

## 政府補貼

於二零一七年十二月三十一日，本集團政府補貼約為21,491,000港元(於二零一六年十二月三十一日：13,178,000港元)，比上年末增加約63.08%，主要是二零一七年華德石化開展原油管道安全隱患治理所獲得的地方政府補貼。

## 應付賬款及其他應付款項

於二零一七年十二月三十一日，本集團應付賬款及其他應付款項約為363,399,000港元(於二零一六年十二月三十一日：943,577,000港元)，比上年末減少約61.49%，主要是二零一七年本集團向控股公司中國石化償還了部分應付款項所致，具體請參見本公告財務報表附註11。

## 應付所得稅

於二零一七年十二月三十一日，本集團應付所得稅約為60,852,000港元(於二零一六年十二月三十一日：14,876,000港元)，比上年末增加約309.06%，一方面是由於二零一七年榆濟管道公司應納稅利潤有所增加；另一方面是由於按照本公司下屬合資公司股利分派方案，本公司應收下屬合資公司股利增加導致應付股利所得稅相應增加所致。

## 重大投資、收購及出售

除了本公告已披露的情況外，截至二零一七年十二月三十一日止年度，本公司並沒有任何其他重大投資、收購及出售。

## 匯率風險

本公司通過下屬附屬公司、聯營公司和合資公司分別在中國境內、歐洲和阿拉伯聯合酋長國（「阿聯酋」）等地開展石化倉儲、碼頭和物流業務，這些公司的經營收入分別為人民幣、歐元和美元，隨著人民幣、歐元和美元兌港元匯率的波動，可能對本集團產生一定的匯率風險。

另外，本集團就拓展倉儲、物流業務簽署了多項協議。於二零一二年十月九日，本集團收購了PT. West Point Terminal（「PT. West Point」）95%股份，並就巴淡項目簽署了《股東協議》。按照《股東協議》，於二零一七年十二月三十一日，本集團應承擔最大不超過144,685,000美元餘額的出資義務；於二零一三年四月二十八日，本集團就APLNG項下一期六艘LNG船舶建造簽訂了《船舶發起人承諾》。按照《船舶發起人承諾》，於二零一七年十二月三十一日，本集團就船舶建造所需承擔的股東貸款及成本超支最大不超過30,118,034美元餘額的出資義務。隨著項目的推進和時間的推移，本集團將按照上述協議履行相應的出資義務。隨著相關貨幣匯率的變化，相應支付的港元數額可能與協議簽署日相應匯率水平下的港元數額存在一定的差異。

除上述之外，本集團於本年度內並無承擔其他重大匯率風險。

## 關於巴淡項目

於二零一二年十月九日，本公司通過全資附屬公司經貿冠德發展有限公司（「經貿冠德」）收購了PT. West Point 95%股份，並擬通過PT. West Point在印尼投資興建巴淡項目，由於印尼小股東原因，致使報告期內項目暫無進展。

於二零一六年十一月十一日，經貿冠德及PT. West Point收到兩份International Court of Arbitration of the International Chamber of Commerce（「ICC」）關於提出仲裁申請的仲裁要求通知書。現時，有關人士正在根據ICC仲裁規則進行仲裁。截至本公告日期，仲裁庭已經組成，相關當事人正在按照仲裁庭制訂的程序時間表有序進行仲裁。由於在現階段，無法準確預計仲裁結果，敬請投資者留意其不確定性可能產生的相應風險。

有關詳情請參見本公司於二零一六年十一月十五日及二零一七年三月二十一日刊登在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)網站(www.hkexnews.hk)以及本公司網站(www.sinopec.com.hk)上的有關公告。本公司將就以上仲裁採取一切適當措施及保護本公司之權利和利益。

## 僱員及薪酬政策

於二零一七年十二月三十一日，本集團員工人數為248人。僱員報酬包括基本薪金、花紅及實物福利，其結構參考不同地區的市場條件、人力資源成本趨勢以及僱員的貢獻(根據其考核)而擬定。本集團亦會視乎盈利情況和僱員工作表現酌情發放花紅以激勵員工做出更大的貢獻。

## 遵守企業管治守則

截至二零一七年十二月三十一日止年度，本公司已遵守聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄十四所載《企業管治守則》(「《企業管治守則》」)之適用條文。

## 購買、出售或贖回本公司上市證券

截至二零一七年十二月三十一日止年度期間，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

## 審核委員會

截至本公告日期，審核委員會由三名獨立非執行董事組成；自二零一八年三月二十二日王沛詩女士獲委任為審核委員會成員後，審核委員會將由四名獨立非執行董事組成，其中方中先生擔任審核委員會主席。審核委員會負責本集團的會計準則及實務、審計、內部監控、風險管控、內部審核及遵守法律和法規等事宜。此外，審核委員會在向董事會做出建議是否批准中期及年度業績前，已審閱本集團有關業績。

## 薪酬委員會

截至本公告日期，本公司薪酬委員會(「薪酬委員會」)由三名獨立非執行董事及兩名執行董事組成；自二零一八年三月二十二日王沛詩女士獲委任為薪酬委員會成員後，薪酬委員會將由六名成員組成，其中獨立非執行董事譚惠珠女士擔任薪酬委員會主席。

## 提名委員會

截至本公告日期，本公司提名委員會（「**提名委員會**」）由三名獨立非執行董事及兩名執行董事組成；自二零一八年三月二十二日王沛詩女士獲委任為提名委員會成員後，提名委員會將由六名成員組成，其中獨立非執行董事黃友嘉博士擔任提名委員會主席。

## 證券交易守則

本公司已採納載於上市規則附錄十「上市發行人董事進行證券交易的標準守則」（「**標準守則**」）作為董事進行證券交易時的行為守則。經向各位董事作出特定查詢後，截至二零一七年十二月三十一日止年度，所有董事確認其已遵守標準守則所載的標準。

## 於聯交所及本公司網站刊登年度業績

本公告刊發於聯交所網站 ([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk)) 及本公司網站 ([www.sinopec.com.hk](http://www.sinopec.com.hk)) 內。

承董事會命  
中石化冠德控股有限公司  
主席  
陳波

香港，二零一八年三月二十一日

於本公告日期，董事會成員如下：

### 執行董事：

陳波先生 (主席)  
項習文先生 (副主席)  
戴立起先生  
李建新先生  
王國濤先生  
葉芝俊先生 (董事總經理)

### 獨立非執行董事：

譚惠珠女士  
方中先生  
黃友嘉博士

\* 僅供識別